

CAMP DE REGATES A L'ESTANY DE BANYOLES / BANYOLES LAKE REGATTA COURSE

Etc. Arquitectura

CAMPIONAT DEL MÓN DE REM / WORLD ROWING CHAMPIONSHIP, BANYOLES 2004

1

2

3

4

5

6



Quaderns : FINISH LINE AREA, BANYOLES LAKE
REGATTA COURSE : ETC. Arquitectura

122

MARCH 2004

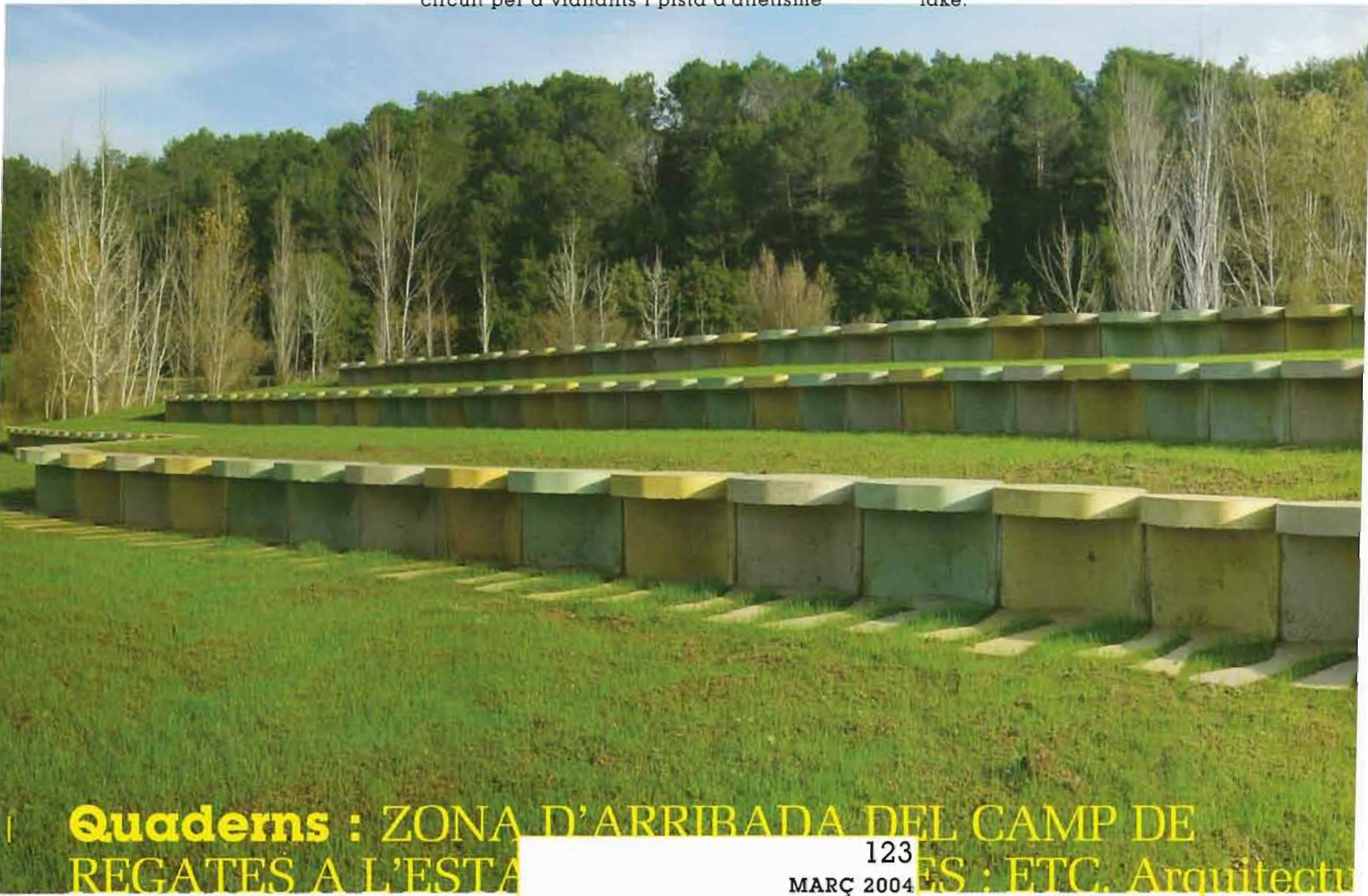
241 : Q 1.0

Reconeguda internacionalment la idoneïtat de l'estany de Banyoles per a les competicions de rem, i tenint en l'horitzó el Campionat del Món de Rem Banyoles 2004, es requereix resoldre amb certa flexibilitat la ubicació dels espectadors i el control final de les regates i incorporar l'operació com a infraestructura esportiva permanent, més enllà de l'esdeveniment que la genera. Se superposa la geometria derivada del reglament per a la pràctica del rem a la topografia-batimetria pròpia de l'estany, i es comptabilitzen els usos esportius amb altres usos d'oci, lleure, investigació i natura, propis d'un sistema lacustre. Una topografia de moviment de terres, similar a la colonització del paisatge rural de feixes per a explotacions agrícoles, ubica els primers espectadors vora la ribera. Unes peces prefabricades de formigó, el *banc-i-tu*, que s'impregnen de les tonalitats predominants de les fulles dels arbres immediats, recolzades al terra i col·locades una al costat de l'altra successivament, perfilen unes graderies integrades, que contenen les feixes i redefeixen nous camins paral·lels al circuit per a vianants i pista d'atletisme

The suitability of Banyoles lake for rowing competitions is internationally recognised, and in view of the forthcoming Banyoles 2004 World Rowing Championship a flexible solution was required for the public viewing and judging of boat races that would also incorporate the operation as a permanent sports amenity after the end of the event for which it was created.

The geometry required by boat racing regulations was superposed on the lake's topography and bathymetry, and sporting functions are combined with the leisure, recreation, research and nature uses characteristic of a lake system.

A topography of earth movements, similar to the colonisation of the rural landscape of farming terraces, situates the first spectators near the shore. A prefabricated concrete bench, '*Banc-i-tu*', blends in with the predominant tones of the nearby trees; various elements, resting on the ground and placed one next to each other, form integrated tiered seating that retains the terraces and defines new paths parallel to the eight kilometre pedestrian circuit and impromptu athletics track that encircles the lake.



Quaderns : ZONA D'ARRIBADA DEL CAMP DE REGATES A L'ESTAN

123
MARÇ 2004
241 : Q 1.0

ES : ETC. Arquitectu

espontània de 8 km de circumval·lació de l'estany.

Una estructura vertical, transparent, lleugera i de fusta, ancorada entre joncs dins l'aigua, permet el control dels resultats de les regates, amb la fotografia d'alta definició al nivell intermedi, alhora que facilita l'observació ecològica, biològica i naturalista, del medi lacustre. La torre-mirador, una construcció palafítica clavada sota l'aigua amb micropilots de formigó a una fondària de 15 m i que sura sobre 65 pilars de fusta laminada i tractada fins a 7 m, serveix per albergar un petit recinte tancat amb vidre i deixar lliure l'accés fins a la cota superior del mirador del pavelló. És una nova *pesquera*¹, aixecada del terra i de l'aigua, que s'incorpora al perfil de les construccions del segle XIX sobre l'aigua. Línia d'aigua: ànecs, joncs, micropilots, pilars de fusta, *pesquera*, herba, *banc-i-tu*, feixes, arbres... tot ordenat per mitjà d'una petita intervenció d'acupuntura dins d'una zona d'especial protecció, en l'actualitat espai d'interès natural del PEIN, en un futur potser parc natural...

1 : Nom que reben les construccions que hi ha al voltant de l'estany.

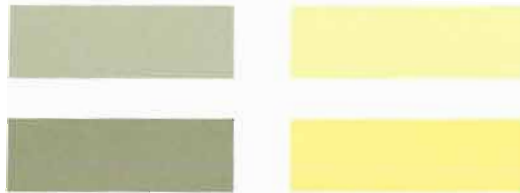
A vertical, transparent, lightweight timber structure is anchored between rushes in the water. It houses high-definition photographic equipment at an intermediate level to control the results of regattas and allows ecological, biological and naturalist observation of the lake environment. The tower-observation deck, a construction on concrete micropiles driven 15 metres into the bed of the lake, floats above the surface with 65 timber pillars, treated and laminated up to the seven-metre level, that support a small glazed space and lead to the upper level of the observation room. A new *pesquera*¹ raised above the ground and the water joins the profile of 19th-century constructions that rises above the water.

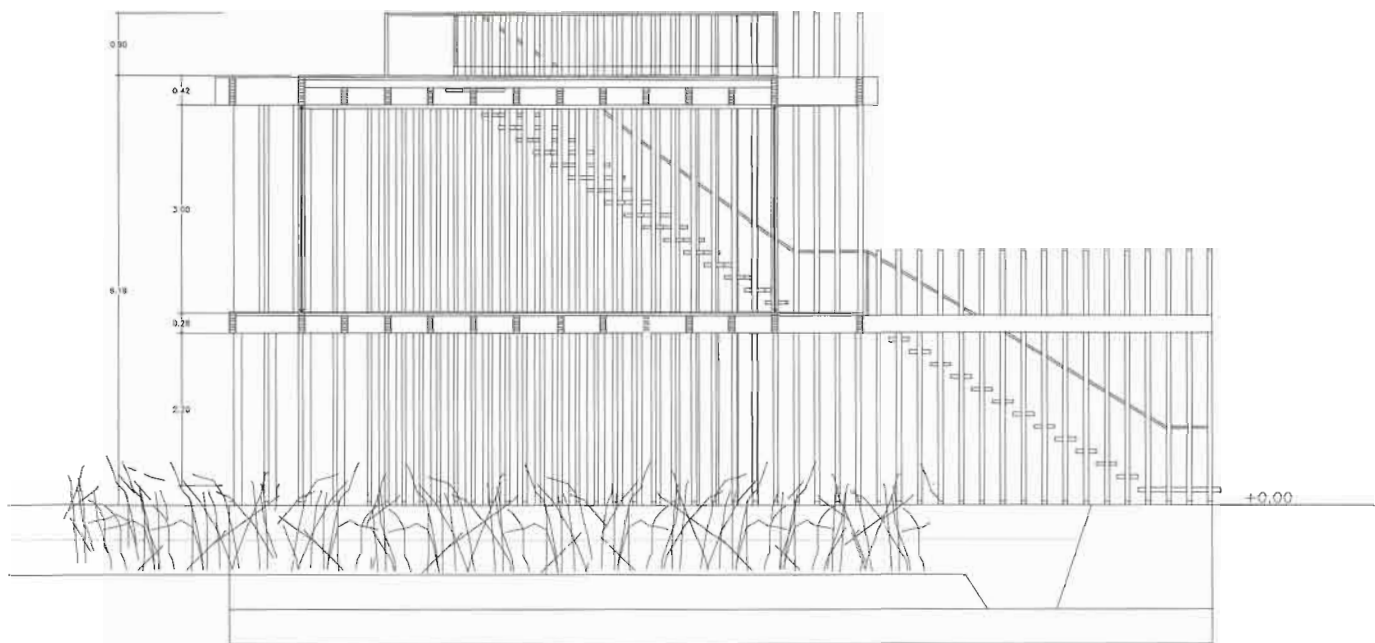
Waterline: ducks, rushes, micropiles, timber stilts, *pesquera*, grass, Banc-i-tu benches, terraces and trees, all ordered in a minor acupunctural intervention in a special protection area, currently a Space of Natural Interest and perhaps, in the future, a Natural Park...

1 : Name given to the small constructions built around the shore of the lake.



Quaderns : FINISH LINE AREA, BANYOLES LAKE
124
MARCH 2004
SE : ETC. Arquitectura
241 : Q 1.0





Quaders : FINISH LINE AREA BANYOLES LAKE
REGATTA COURSE

126
 MARCH 2004
 241 : Q 1.0

a

FITXA TÈCNICA / PROJECT INFORMATION

- Localització / Location : BANYOLES,
GIRONA
- Projecte / Design : 2001-2002
- Execució / Completion : 2003
- Promotor / Client : AJUNTAMENT
DE BANYOLES, SECRETARIA GENERAL DE
L'ESPORT, CONSELL SUPERIOR D'ESPORTS
/ BANYOLES TOWN COUNCIL, GENERAL
SECRETARIAT FOR SPORT, SPORTS COUNCIL
- Assessors promotors / Client advisors :
UNIVERSITAT DE GIRONA, LIMNOS,
ESCOLA DE NATURA / UNIVERSITY OF
GIRONA, LIMNOS, SCHOOL OF NATURE
- Superfície / Surface area : 3.500 m²
- Pressupost / Budget : 389.500 EUROS
- Autors / Architects : ETC. ARQUITECTURA
JOSEP CARGOL + RICARD TURON
- Col·laboradors / Collaborators : CONCURS
AYANTPROJECTE / PRELIMINARY PROJECT
COMPETITION 2000. GMK ASSOCIATS SL,
INGRID VALERO
- Executiu / Executive : M. TERESA SOLÀ
- Maquetes / Models : MARTA ESTARRIOL,
NURI YILA, BRAU FORNALS
- Consultors / Consultants :
Estructura / Structure : GKM ASSOCIATS
SL, CARLES GELPÍ, BIS (DAVID GARCIA)
Enginyeria / Civil engineering : CCP :
CRITERI SL (JOSEP MASÓ)
- Aparelladors / Quantity surveyors :
JAUME YILA, ENRIC VILAMITJANA
- Estudi d'impacte ambiental /
Environmental impact study : MEDIS SL
(JOSEP FARRERÓ)
- Constructor / Contractor : EPSA;
TECNIFUSTA (TORRE-MIRADOR / TOWER-
OBSERVATION DECK); JULIAN ARUMÍ SL (BANC-
I-TU : BANC DE FORMIGÓ / CONCRETE BENCH)
- Fotografies / Photographs : JOSEP
CARGOL, RICARD TURON

